

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
7 July 2009
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 23 первоначального перечня**
Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

**Письмо Постоянного представителя Аргентины при
Организации Объединенных Наций от 10 июня 2009 года
на имя Генерального секретаря**

По поручению правительства моей страны имею честь сослаться на доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций по деколонизации, принятых после провозглашения первого и второго международных десятилетий за искоренение колониализма (A/64/70), который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии по пункту 39 первоначального перечня «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

В том разделе доклада, где воспроизводится информация, полученная от государств-членов в ответ на вербальную ноту Секретариата от 30 января 2009 года, в информации, представленной Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, говорится, что «новые редакции конституций вступили в силу..., а совсем недавно, 1 января 2009 года, — на Фолклендских островах».

Аргентинская Республика решительно возражает против включения в доклад Генерального секретаря и в любые документы Секретариата Организации Объединенных Наций или любых ее органов и вспомогательных органов ссылок, предполагающих, что якобы Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии осуществляет свой контроль или свою юрисдикцию над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами, которые являются составной частью национальной территории Аргентины.

Организация Объединенных Наций неоднократно признавала существование спора о суверенитете в вопросе о Мальвинских островах и неизменно указывала на то, что единственным способом прекращения особого и сугубо колониального статуса этих островов является мирное урегулирование спора о

* Переиздано по техническим причинам.

** A/64/50.



суверенитете между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на основе переговоров, а также подчеркивала необходимость возобновления переговоров в целях скорейшего нахождения справедливого и прочного решения в этом споре.

Кроме того, Организация Объединенных Наций обращалась к сторонам в споре с просьбой воздерживаться от принятия односторонних мер в период проведения по этим островам двусторонних переговоров, предусмотренных Организацией Объединенных Наций.

Такой мандат содержится в резолюциях Генеральной Ассамблеи 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года, 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 31/49 от 1 декабря 1976 года, 37/9 от 4 ноября 1982 года, 38/12 от 16 ноября 1983 года, 39/6 от 1 ноября 1984 года, 40/21 от 27 ноября 1985 года, 41/40 от 25 ноября 1986 года, 42/19 от 17 ноября 1987 года и 43/25 от 17 ноября 1988 года, а также в резолюциях Специального комитета по деколонизации, содержащихся в документах A/АС.109/756 от 1 сентября 1983 года, A/АС.109/793 от 21 августа 1984 года, A/АС.109/842 от 9 августа 1985 года, A/АС.109/885 от 14 августа 1986 года, A/АС.109/930 от 14 августа 1987 года, A/АС.109/972 от 11 августа 1988 года, A/АС.109/1008 от 15 августа 1989 года, A/АС.109/1050 от 14 августа 1990 года, A/АС.109/1087 от 14 августа 1991 года, A/АС.109/1132 от 29 июля 1992 года, A/АС.109/1169 от 14 июля 1993 года, A/АС.109/2003 от 12 июля 1994 года, A/АС.109/2033 от 13 июля 1995 года, A/АС.109/2062 от 22 июля 1996 года, A/АС.109/2096 от 16 июня 1997 года, A/АС.109/2122 от 6 июля 1998 года, A/АС.109/1999/23 от 1 июля 1999 года, A/АС.109/2000/23 от 11 июля 2000 года, A/АС.109/2001/25 от 29 июня 2001 года, A/АС.109/2002/25 от 19 июня 2002 года, A/АС.109/2003/24 от 16 июня 2003 года, и в резолюциях, принятых 18 июня 2004 года, 15 июня 2005 года, 15 июня 2006 года, 21 июня 2007 года и 12 июня 2008 года.

Как указано в пункте 4 подготовленного Секретариатом рабочего документа по вопросу о Мальвинских островах (A/АС.109/2009/13), правительство Аргентины систематически заявляло свой протест в отношении так называемого процесса «конституционной реформы» на этих островах и отвергает меры, введенные Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, из-за их одностороннего характера и открытого игнорирования соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Более того, правительство Аргентины считает включение в доклад Генерального секретаря любой информации, касающейся Мальвинских островов, несовместимым с его тематикой и предназначением, поскольку, согласно резолюции 63/108, Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии должен быть представлен доклад об осуществлении резолюций по деколонизации в период после провозглашения первого и второго Международного десятилетия за искоренение колониализма применительно к вопросам об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне.

Резолюция, которую ежегодно принимает Генеральная Ассамблея по вопросам об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и

Питкэрне, и содержащиеся в ней выводы касаются сугубо территорий, названных в этих вопросах. Вопрос о Мальвинских островах является предметом отдельного рассмотрения в конкретных резолюциях, в которых должным образом учитывается его особый и специфический характер в силу существования спора о суверенитете между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, который признан во всех резолюциях Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

Специфика вопроса о Мальвинских островах требует того, чтобы информация, касающаяся этого вопроса, включалась в доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи об общем осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а не в доклад, который готовится в рамках выполнения других резолюций, подобных резолюции по вопросам об Американском Самоа, Ангиле, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне, которые не относятся к вопросу о Мальвинских островах.

В этой связи следует отметить, что правительство Аргентины направило свой ответ на запрос Секретариата о предоставлении информации в рамках подготовки Генеральным секретарем доклада Генеральной Ассамблеи, который должен быть представлен в середине второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, и одновременно с этим представило полную и развернутую информацию в обоснование легитимности позиции Аргентины. Информация, представленная Аргентиной, отражена в документе A/60/71/Add.1 от 19 мая 2005 года. Правительство Аргентины готово представить дополнительную информацию в поддержку обоснованности своей позиции в вопросе о Мальвинских островах для включения в документацию, в которой вопрос о Мальвинских островах должен трактоваться надлежащим образом, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

В свете сказанного Постоянное представительство Аргентинской Республики при Организации Объединенных Наций любезно просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обеспечить распространение настоящего письма среди государств-членов в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 23 первоначального перечня, касающемуся вопроса о Мальвинских островах.

(Подпись) Хорхе Аргуэльо
Посол
Постоянный представитель